Comhairle an
Aontais Eorpaigh

An Bhruiséil, 13 Meitheamh 2022
(OR. fr, en)

9751/22

ECOFIN 544
UEM 148
SOC 339
EMPL 221
COMPET 442
ENV 539
EDUC 212
RECH 335
ENER 250
JAI 804
GENDER 84
ANTIDISCRIM 64
JEUN 95
SAN 339

NÓTA

ó:	Ardrúnaíocht na Comhairle
chuig:	Coiste na mBuanionadaithe/An Chomhairle
Uimh. an doic. ón gCoim.:	9407/22 - COM(2022) 609 final
Ábhar:	Moladh le haghaidh MOLADH ÓN gCOMHAIRLE maidir le Clár Náisiúnta 2022 um Athchóiriú de chuid na Gréige agus lena dtugtar tuairim ón gComhairle maidir le Clár Cobhsaíochta 2022 de chuid na Gréige

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo an dréachtmholadh thuasluaite ón gComhairle, arna athbhreithniú agus arna chomhaontú ag coistí éagsúla de chuid na Comhairle, bunaithe ar thogra COM (2022) 609 final ón gCoimisiún.

MOLADH ÓN gCOMHAIRLE

an …

maidir le Clár Náisiúnta 2022 um Athchóiriú de chuid na Gréige agus lena dtugtar tuairim ón gComhairle maidir le Clár Cobhsaíochta 2022 de chuid na Gréige

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagail 121(2) agus 148(4) de,

Ag féachaint do Rialachán (CE) Uimh. 1466/97 ón gComhairle an 7 Iúil 1997 maidir leis an bhfaireachas ar riochtaí buiséadacha, agus an faireachas ar bheartais eacnamaíocha agus a gcomhordú[1], a neartú, agus go háirithe Airteagal 5(2) de,

Ag féachaint do Rialachán (AE) Uimh. 1176/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Samhain 2011 maidir le míchothromaíochtaí maicreacnamaíocha a chosc agus a cheartú[2], agus go háirithe Airteagal 6(1) de,

Ag féachaint don mholadh ón gCoimisiún Eorpach,

Ag féachaint do na rúin ó Pharlaimint na hEorpa,

Ag féachaint do na conclúidí ón gComhairle Eorpach,

Ag féachaint don tuairim ón gCoiste Fostaíochta,

Ag féachaint don tuairim ón gCoiste Eacnamaíoch agus Airgeadais,

Ag féachaint don tuairim ón gCoiste um Chosaint Shóisialta,

Ag féachaint don tuairim ó Choiste um Beartas Eacnamaíoch,

De bharr an mhéid seo a leanas:

---

1 IO L 209, 2.8.1997, lch. 1.

2 IO L 306, 23.11.2011, lch. 25.

(1) Tháinig Rialachán (AE) 2021/241 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle[3], lenar bunaíodh an tSaoráid Téarnaimh agus Athléimneachta, i bhfeidhm an 19 Feabhra 2021. Leis an tSaoráid Téarnaimh agus Athléimneachta, cuirtear tacaíocht airgeadais ar fáil chun athchóirithe agus infheistíocht a chur chun feidhme, ar athchóirithe agus infheistíocht í a mhaoiníonn an tAontas ó thaobh buiséid de. Cuireann sé leis an téarnamh eacnamaíoch agus le cur chun feidhme athchóirithe inbhuanaithe a chuireann leis an bhfás agus le hinfheistíocht, go háirithe chun na haistrithe glasa agus digiteacha a chur chun cinn, agus athléimneacht agus fás ionchasach gheilleagair na mBallstát a neartú ag an am céanna. Cuidíonn sé freisin le hairgeadais phoiblí inbhuanaithe a neartú agus le borradh a chur faoi fhás agus faoi chruthú post sa mheántéarma agus san fhadtéarma. Tabharfar an ranníocaíocht uasta airgeadais in aghaidh an Bhallstáit faoin tSaoráid Téarnaimh agus Athléimneachta cothrom le dáta i mí an Mheithimh 2022, i gcomhréir le hAirteagal 11(2) de Rialachán (AE) 2021/241.

[3] Rialachán (AE) 2021/241 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 12 Feabhra 2021 lena mbunaítear an tSaoráid Téarnaimh agus Athléimneachta (IO L 57, 18.2.2021, lch. 17).

(2) An 24 Samhain 2021, ghlac an Coimisiún an Suirbhé Bliantúil don Fhás Inbhuanaithe, rud a chur tús le Seimeastar Eorpach 2022 le haghaidh comhordú beartais eacnamaíoch. Thug sí aird chuí ar Ghealltanas Sóisialta Porto a síníodh an 7 Bealtaine 2021 chun Colún Eorpach na gCeart Sóisialta a d'fhógair Parlaimint na hEorpa, an Chomhairle agus an Coimisiún an 17 Samhain 2017 a chur chun feidhme a thuilleadh. D'fhormhuinigh an Chomhairle Eorpach tosaíochtaí Shuirbhé Bliantúil 2022 don Fhás Inbhuanaithe an 25 Márta 2022. An 24 Samhain 2021, ar bhonn Rialachán (AE) Uimh. 1176/2011, ghlac an Coimisiún freisin an Tuarascáil maidir leis an Sásra Foláirimh inar shainaithin sé an Ghréig mar cheann de na Ballstáit a mbeadh grinn-athbhreithniú ag teastáil ina leith. Ar an dáta céanna, ghlac an Coimisiún moladh freisin le haghaidh moladh ón gComhairle maidir le beartas eacnamaíoch an limistéir euro agus togra le haghaidh Tuarascáil Chomhpháirteach ar Fhostaíocht 2022, lena ndéantar anailís ar chur chun feidhme na dTreoirlínte Fostaíochta agus ar phrionsabail Cholún Eorpach na gCeart Sóisialta. Ghlac an Chomhairle an Moladh maidir le beartas eacnamaíoch an limistéir euro[4] ('Moladh 2022 maidir leis an limistéar euro') an 5 Aibreán 2022 agus an Tuarascáil Chomhpháirteach ar Fhostaíocht an 14 Márta 2022.

[4] Moladh ón gComhairle an 5 Aibreán 2022 maidir le beartas eacnamaíoch an limistéir euro (IO C 153, 7.4.2022, lch. 1).

(3) Le hionradh na Rúise ar an Úcráin, i ndiaidh na paindéime domhanda, tá athrú suntasach tagtha ar an gcomhthéacs geopholaitiúil agus eacnamaíoch. Tá tionchar an ionraidh ar gheilleagair na mBallstát le sonrú, *inter alia*, trí phraghsanna fuinnimh, bia agus amhábhair níos airde, agus trí ionchais fáis níos laige. Luíonn na praghsanna fuinnimh go trom, go háirithe, ar na teaghlaigh is leochailí a bhfuil cónaí orthu i mbochtaineacht fuinnimh nó atá i mbaol na bochtaineachta fuinnimh, chomh maith leis na gnólachtaí is leochailí ó thaobh praghsanna fuinnimh de. Tá rabharta daoine ag teacht isteach atá ag teitheadh ón Úcráin gan fasach le feiceáil san Aontas freisin. Bhí tionchar neamhshiméadrach ag na héifeachtaí eacnamaíocha, a d'eascair as cogadh foghach na Rúise, ar na Ballstáit. Sa chomhthéacs sin, an 4 Márta 2022, le Cinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2022/382 ón gComhairle[5], cuireadh Treoir 2001/55/CE ón gComhairle[6] i ngníomh den chéad uair, lena dtugtar an ceart chun fanacht go dleathach san Aontas do dhaoine easáitithe ón Úcráin, chomh maith le rochtain ar oideachas agus oiliúint, ar mhargadh an tsaothair, ar chúram sláinte, ar thithíocht agus ar leas sóisialta.

5 Cinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2022/382 ón gComhairle an 4 Márta 2022 lena mbunaítear gurb ann d'insreabhadh ollmhór daoine easáitithe ón Úcráin de réir bhrí Airteagal 5 de Threoir 2001/55/CE, agus a bhfuil d'éifeacht aige cosaint shealadach a thabhairt isteach (IO L 71, 4.3.2022, lch. 1).

6 Treoir 2001/55/CE ón gComhairle an 20 Iúil 2001 maidir le caighdeáin íosta chun cosaint shealadach a thabhairt i gcás insreabhadh ollmhór daoine easáitithe agus maidir le bearta lena gcuirtear cothromaíocht iarrachtaí chun cinn idir na Ballstáit agus na daoine sin á nglacadh isteach acu agus na hiarmhairtí lena mbaineann á mbraistint (IO L 212, 7.8.2001, lch. 12).

(4) Agus an staid eacnamaíoch agus gheopholaitiúil atá ag athrú go tapa á cur san áireamh, athbhunaíonn an Seimeastar Eorpach a bheartas eacnamaíoch agus fostaíochta ar bhonn leathan in 2022, agus forbraítear é ag an am céanna i gcomhréir le ceanglais chur chun feidhme na Saoráide Téarnaimh agus Athléimneachta, mar a leagtar amach sa Suirbhé Bliantúil Fáis Inbhuanaithe 2022. Tá cur chun feidhme na bpleananna téarnaimh agus athléimneachta a glacadh ríthábhachtach chun cuspóirí comhordaithe an bheartais eacnamaíoch faoin Seimeastar Eorpach a bhaint amach, ós rud é go dtugtar aghaidh sna pleananna ar fhothacar suntasach ar a laghad de na moltaí tír-shonracha ábhartha a eisíodh i dtimthriallta Sheimeastar Eorpach 2019 agus 2020. Tá na moltaí tírshonracha in 2019 agus in 2020 fós chomh ábhartha céanna maidir le pleananna téarnaimh agus athléimneachta arna n-athbhreithniú, arna dtabhairt cothrom le dáta nó arna leasú i gcomhréir le hAirteagail 14, 18 agus 21 de Rialachán (AE) 2021/241, sa bhreis ar aon mholtaí tírshonracha arna n-eisiúint suas go dtí an dáta a chuirtear isteach pleananna téarnaimh agus athléimneachta den sórt sin atá athbhreithnithe, nuashonraithe nó leasaithe.

(5) Tá clásal éalaithe ginearálta an Chomhshocraithe Cobhsaíochta agus Fáis gníomhach ó Mhárta 2020. I dTeachtaireacht uaidh an 3 Márta 2021 dar teideal 'Bliain amháin ó ráig COVID-19: freagairt ar bheartas fioscach', leag an Coimisiún amach a thuairim gur cheart an cinneadh maidir le clásal ginearálta éalaithe a dhíghníomhachtú nó a chur i bhfeidhm go leanúnach a dhéanamh mar mheasúnú foriomlán ar staid an gheilleagair, agus leibhéal na gníomhaíochta eacnamaíche san Aontas nó sa limistéar euro i gcomparáid leis an leibhéal réamh-ghéarchéime (deireadh 2019) mar phríomhchritéar cainníochtúil. Mar gheall ar éiginnteacht mhéadaithe agus rioscaí láidre taobh thiar den ionchas eacnamaíoch i gcomhthéacs an chogaidh san Eoraip, is gá clásal éalaithe ginearálta an Chomhshocraithe Cobhsaíochta agus Fáis a leathnú go gcuirfear síneadh le clásal éalaithe ginearálta an Chomhshocraithe Cobhsaíochta agus Fáis le linn 2023.

(6) De réir an chur chuige atá sa Mholadh ón gComhairle an 18 Meitheamh 2021[7] ina dtugtar tuairim ón gComhairle maidir le Clár Cobhsaíochta na Gréige 2021, is fearr an seasamh fioscach foriomlán a thomhas mar an t-athrú ar chaiteachas príomha (glan ar bhearta lánroghnacha ioncaim agus gan bearta sealadacha éigeandála a bhaineann le géarchéim COVID-19 a áireamh), ach caiteachas arna mhaoiniú le tacaíocht neamh-inaisíoctha (deontais) ón tSaoráid Téarnaimh agus Athléimneachta agus ó chistí eile de chuid an Aontais a áireamh, i gcoibhneas leis an bhfás féideartha meántéarmach[8]. Agus níos faide ná an staid fhioscach fhoriomlán, d'fhonn a mheas an bhfuil an beartas fioscach náisiúnta stuama agus an bhfuil a chomhdhéanamh fabhrach do théarnamh inbhuanaithe a bheidh comhsheasmhach leis na haistrithe glasa agus digiteacha, tabharfar aird freisin ar an éabhlóid ar phríomhchaiteachas reatha[9] arna maoiniú go náisiúnta (glan ar bhearta lánroghnacha ioncaim agus gan bearta sealadacha éigeandála a bhaineann le géarchéim COVID-19 a áireamh) agus ar an infheistíocht.

---

7 Moladh ón gComhairle an 18 Meitheamh 2021 ina dtugtar tuairim ón gComhairle maidir le Clár Cobhsaíochta na Gréige 2021 (IO C 304, 29.7.2021, lch. 33).

8 Is meastacháin ón gCoimisiún iad na meastacháin ar an staid fhioscach agus a chomhphháirteanna sa Mholadh seo bunaithe ar na toimhdí is bunús le réamhaisnéis an earraigh 2022 ón gCoimisiún. Sna meastacháin ón gCoimisiún ar fhás ionchasach meántéarmach, ní áirítear tionchar dearfach na n-athchóirithe atá mar chuid den phlean don téarnamh agus don athléimneacht agus lena bhféadfar borradh a chur faoin bhfás a d'fhéadfadh a bheith ann.

9 Ní mhaoinítear iad le deontais faoin tSaoráid Téarnaimh agus Athléimneachta ná le cistí eile de chuid an Aontais.

(7) An 2 Márta 2022, ghlac an Coimisiún teachtaireacht lena gcuirtear treoir leathan ar fáil maidir le beartas fioscach in 2023 ('an treoir fhioscach') a raibh sé mar aidhm léi tacú le hullmhú Chláir na mBallstát um Chobhsaíocht agus um Chóineasú agus comhordú beartais a neartú ar an gcaoi sin. Thug an Coimisiún dá aire, go mbeadh sé iomchuí in 2023, ar bhonn an ionchas maicreacnamaíoch a bhí ann i réamhaisnéis gheimhridh 2022, aistriú ó sheasamh fioscach comhiomláin tacaíochta in 2020–2022 go staid chomhiomlán fhioscach a bheadh neodrach tríd is tríd, agus go bhfuil sé réidh chun freagairt don staid eacnamaíoch atá ag teacht chun cinn. D'fhógair an Coimisiún gur cheart leanúint de dhifreáil a dhéanamh idir na moltaí fioscacha do 2023 idir na Ballstáit agus iarmhairtí trastíortha a d'fhéadfadh a bheith ann a chur san áireamh. D'iarr an Coimisiún ar na Ballstáit an treoraíocht a léiriú ina gCláir um Chobhsaíocht agus um Chóineasú. Gheall an Coimisiún go ndéanfadh sé dlúthfhaireachán ar na forbairtí eacnamaíocha agus go n-athróidh sé a threoir beartais de réir mar is gá agus ar a dhéanaí ina phacáiste earraigh den Seimeastar Eorpach a bheidh ann ag deireadh mhí na Bealtaine 2022.

(8) Maidir leis an treoir fhioscach, cuirtear san áireamh sna moltaí fioscacha do 2023 an t-ionchas eacnamaíoch atá ag dul in olcas, an éiginnteacht mhéadaithe agus rioscaí níos ísle, agus an boilsciú níos airde i gcomparáid le réamhaisnéis gheimhridh 2022 ón gCoimisiún. I bhfianaise na mbreithnithe sin, ní mór don fhreagairt fhioscach infheistíocht phoiblí a leathnú i gcomhair na n-aistrithe glasa agus digiteacha agus na slándála fuinnimh, agus cumhacht ceannaigh na dteaghlach is leochailí a choimeád ar bun chun tionchar na dteithe praghsanna fuinnimh a mhaolú agus chun an brú boilscithe a theorannú ón dara babhta trí bhearta spriocdhírithe agus sealadacha. Ní mór don bheartas fioscach leanúint de bheith ag dul in oiriúint do na cúinsí atá ag athrú go tapa, lena n-áirítear dúshláin a eascraíonn as cogadh foghach na Rúise i gcoinne na hÚcráine maidir le cosaint agus slándáil, agus ní mór dó idirdhealú a dhéanamh idir na Ballstáit de réir a staide fioscaí agus eacnamaíche, lena n-áirítear maidir lena nochtadh don ghéarchéim agus maidir le rabhartaí daoine easáitithe ón Úcráin.

(9) An 27 Aibreán 2021, chuir an Ghréig a plean náisiúnta téarnaimh agus athléimneachta faoi bhráid an Choimisiúin, i gcomhréir le hAirteagal 18(1) de Rialachán (AE) 2021/241. De bhun Airteagal 19 de Rialachán (AE) 2021/241, rinne an Coimisiún measúnú ar ábharthacht, éifeachtacht, éifeachtúlacht agus comhleanúnachas an phlean téarnaimh agus athléimneachta, i gcomhréir leis na treoirlínte measúnaithe a leagtar amach in Iarscríbhinn V a ghabhann leis an Rialachán sin. An 13 Iúil 2021, ghlac an Chomhairle a Cinneadh Cur Chun Feidhme maidir leis an measúnú ar an bplean téarnaimh agus athléimneachta don Ghréig a fhormheas[10]. Tá scaoileadh na dtráthchodanna ag brath ar chinneadh a bheith glactha ag an gCoimisiún, i gcomhréir le hAirteagal 24(5) de Rialachán (AE) 2021/241, cinneadh ina luaitear go bhfuil an Ghréig tar éis na garspriocanna agus na spriocanna ábhartha a leagtar amach sa Chinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle a chomhlíonadh go sásúil. Glactar leis le comhlíonadh sásúil nach ndearnadh gnóthú na ngarspriocanna agus na spriocanna roimhe sin a aisiompú.

(10) An 30 Aibreán 2022, chuir an Ghréig isteach a Clár Náisiúnta um Athchóiriú 2022 agus an 29 Aibreán 2022 chuir sí isteach a Clár Cobhsaíochta 2022, i gcomhréir le hAirteagal 4 de Rialachán (CE) Uimh. 1466/97. Rinneadh measúnú ar an dá chlár le chéile chun a n-idirnascadh a chur san áireamh. I gcomhréir le hAirteagal 27 de Rialachán (AE) 2021/241, léiríonn Clár Náisiúnta um Athchóiriú 2022 freisin tuairisciú débhliantúil na Gréige ar an dul chun cinn atá déanta maidir lena plean téarnaimh agus athléimneachta a chur chun feidhme.

---

10 10152/2021.

(11) D'fhoilsigh an Coimisiún tuarascáil tíre 2022 maidir leis an nGréig an 23 Bealtaine 2022. Rinneadh measúnú inti ar an dul chun cinn atá déanta ag an nGréig maidir le haghaidh a thabhairt ar na moltaí tírshonracha ábhartha a ghlac an Chomhairle in 2019, 2020 agus 2021, agus breathnaíodh ar chur chun feidhme na Gréige maidir leis an bplean téarnaimh agus athléimneachta, ag tógáil ar an scórchlár téarnaimh agus athléimneachta. Ar bhonn na hanailíse sin, sainaithníodh sa tuarascáil tíre bearnaí i ndáil leis na dúshláin sin nach dtugtar aghaidh orthu, nó nach dtugtar aghaidh orthu ach i bpáirt, leis an bplean téarnaimh agus athléimneachta, chomh maith le dúshláin nua agus dúshláin atá ag teacht chun cinn, lena n-áirítear na dúshláin sin a eascraíonn as ionradh na Rúise ar an Úcráin. Rinne sí measúnú freisin ar dhul chun cinn na Gréige maidir le Colún Eorpach na gCeart Sóisialta a chur chun feidhme agus ar phríomhspriocanna an Aontais maidir le fostaíocht, laghdú scileanna agus laghdú bochtaineachta a bhaint amach, chomh maith le dul chun cinn maidir le Spriocanna Forbartha Inbhuanaithe na Náisiún Aontaithe a bhaint amach.

(12) Rinne an Coimisiún grinn-athbhreithniú faoi Airteagal 5 de Rialachán (AE) Uimh. 1176/2011 le haghaidh na Gréige agus d'fhoilsigh sé a thorthaí an 23 Bealtaine 2022. Tháinig an Coimisiún ar an gconclúid go bhfuil míchothromaíochtaí maicreacnamaíocha iomarcacha sa Ghréig. Baineann an leochaileacht le hollfhiachas ard rialtais, le hathchothromú seachtrach neamhiomlán agus le hiasachtaí ard neamhthuillmheacha i gcomhthéacs acmhainneacht íseal fáis agus ráta ard dífhostaíochta.

(13) An 23 Bealtaine 2022, d'eisigh an Coimisiún tuarascáil faoi Airteagal 126(3) den Chonradh. Pléadh staid bhuiséadach na Gréige sa tuarascáil sin, ós rud é gur sháraigh a heasnamh ginearálta rialtais in 2021 luach tagartha an Chonartha, arb é 3 % den olltáirgeacht intíre (OTI) é. Thángthas ar an gconclúid sa tuarascáil nár comhlíonadh critéar an easnaimh. I gcomhréir le teachtaireacht an 2 Márta 2022, níor mhol an Coimisiún nósanna imeachta nua maidir le heasnamh iomarcach a oscailt in earrach na bliana 2022 agus déanfaidh sé athmheasúnú ar cibé acu an mbeidh sé riachtanach nó nach mbeidh a mholadh go gcuirfí tús le nósanna imeachta den sórt sin i bhfómhar 2022.

(14) I Moladh uaithi an 20 Iúil 2020[11], mhol an Chomhairle d'Éirinn gach beart is gá a dhéanamh in 2020 agus 2021, i gcomhréir leis an gclásal éalaithe ginearálta, chun aghaidh a thabhairt go héifeachtach ar phaindéim COVID-19, chun an geilleagar a chothú agus chun tacú leis an téarnamh ina dhiaidh sin. Mhol sí freisin go saothróidh an Ghréig beartais fhioscacha, nuair a bheidh dálaí eacnamaíocha iomchuí ann, arb é is aidhm dóibh seasaimh fhioscacha mheántéarmacha stuama a bhaint amach agus inbhuanaitheacht fiachais a áirithiú, agus feabhas a chur ar an infheistíocht ag an am céanna. In 2021, de réir na sonraí a bhailíochtaigh Eurostat, thit easnamh ginearálta rialtas na Gréige ó 10,2 % de OTI in 2020 go 7,4 %. Thacaigh freagairt an bheartais fhioscaigh ón nGréig leis an téarnamh eacnamaíoch in 2021, agus tháinig laghdú ar bhearta sealadacha éigeandála ó 7,6 % de OTI in 2020 go 7,2 % in 2021. Bhí na bearta a ghlac an Ghréig in 2021 i gcomhréir leis an Moladh ón gComhairle an 20 Iúil 2020. Bhí na bearta buiséadacha lánroghnacha a ghlac an rialtas in 2020 agus 2021 sealadach nó comhoiriúnaithe le bearta fritháirimh. De réir na sonraí a bhailíochtaigh Eurostat, thit fiachas ginearálta an rialtais ó 206,3 % den OTI in 2020 go 193,3 % den OTI in 2021.

11 Moladh ón gComhairle an 20 Iúil 2020 maidir le Clár Náisiúnta Athchóirithe na Gréige 2020 agus ina dtugtar tuairim ón gComhairle maidir le Clár Cobhsaíochta na Gréige 2020 (IO C 282, 26.8.2020, lch. 46).

(15) Tá an cás maicreacnamaíoch atá mar bhuntaca leis na réamh-mheastacháin bhuiséadacha i gClár Cobhsaíochta 2022 réadúil do 2022 agus fabhrach do 2023. De réir Chlár Cobhsaíochta 2022, meastar go dtiocfaidh méadú 3.1 % ar an bhfíor-OTI in 2022 agus go dtiocfaidh méadú 4.8 % air in 2023. I gcomparáid leis sin, i réamhaisnéis an earraigh 2022 ón gCoimisiún, tuartar go dtiocfaidh méadú 3,5 % ar an bhfás iarbhír OTI in 2022 agus go dtiocfaidh laghdú 3,1 % air in 2023. Is iad na toimhdí éagsúla maidir le luas ionsúcháin chistí an Aontais agus tionchar fhogha míleata na Rúise faoin Úcráin, go háirithe ar thomhaltas príobháideach, is cúis leis an difríocht idir na réamhaisnéisí den chuid is mó. Ina Chlár Cobhsaíochta 2022, measann an rialtas go laghdóidh an t-easnamh ceannlíne go 4,4 % de OTI in 2022 agus go 1,4 % in 2023. Léiríonn an laghdú in 2022 den chuid is mó an téarnamh leanúnach i ngníomhaíocht eacnamaíoch agus leachtú fhormhór na mbeart éigeandála. De réir Chlár Cobhsaíochta 2022, meastar go dtiocfaidh laghdú ar chóimheas fiachais ghinearálta an rialtais le OTI go dtí 180,2 % in 2022, agus go laghdóidh sé go mór go 168,6 % in 2023. Bunaithe ar bhearta beartais atá aitheanta ag scoithdháta na réamhaisnéise, tuartar i réamhaisnéis an earraigh 2022 ón gCoimisiún go mbeidh easnamh rialtais de 4.3 % den OTI in 2022 agus de 1,0 % den OTI in 2023. Tá sé sin i gcomhréir tríd is tríd leis an easnamh atá tuartha i gClár Cobhsaíochta 2022. D'ainneoin na difríochta i bhfíorfhás OTI, glactar leis le réamhaisnéis an earraigh 2022 ón gCoimisiún go dtiocfaidh fás níos dinimiciúla ar phraghsanna agus ar phá do 2022 agus 2023 araon, ag tuar, dá bhrí sin, ioncam níos airde ó chánachas ioncaim phearsanta. I réamhaisnéis an earraigh 2022 ón gCoimisiún, tuartar go mbeidh cóimheas fiachais ghinearálta rialtais le OTI níos airde idir 185,7 % in 2022 agus 180.4 % in 2023. Is é is cúis leis an difríocht meastachán éagsúil ar dhifríochtaí idir airgead tirim agus iarmhéideanna fioscacha fabhraithe chomh maith le toimhde éagsúil ar ghlancharnadh sócmhainní airgeadais. De réir réamhaisnéis an earraigh 2022 ón gCoimisiún, is é an meastachán reatha ar an bhfás aschuir ionchasach meántéarmach (meán 10 bhliain) -0.3 %. Mar sin féin, léiriú páirteach atá sa mheastachán sin den tréimhse cúlaithe eacnamaíoch an-throm atá caite a d'fhulaing an Ghréig agus ní áirítear sa mheastachán sin tionchar na n-athchóirithe atá mar chuid den phlean don téarnamh agus don athléimneacht agus is féidir leis borradh a chur faoi fhás ionchasach na Gréige.

(16) In 2022, chuir an rialtas deireadh le formhór na mbeart a glacadh mar fhreagairt ar ghéarchéim COVID-19, sa chaoi is go meastar go dtiocfaidh laghdú ar na bearta sealadacha éigeandála ó 7,2 % de OTI in 2021 go 1,8 % in 2022. Tá tionchar ag na bearta a glacadh chun tionchar eacnamaíoch agus sóisialta an mhéadaithe ar phraghsanna fuinnimh a chomhrac ar an easnamh rialtais, bearta a mheastar a bheith cothrom le 1.1 % de OTI in 2022 i réamhaisnéis an earraigh 2022 ón gCoimisiún agus gan aon tionchar fioscach a bheith acu in 2023 toisc go bhfuil sé beartaithe deireadh a chur leo de réir a chéile[12]. Déantar an tionchar sin ar an easnamh a fhritháireamh i bpáirt trí ioncam níos airde ó na lamháltais astaíochtaí. Is éard atá sna bearta sin den chuid is mó fóirdheontais d'úsáideoirí fuinnimh, aistrithe sóisialta chuig teaghlaigh níos boichte agus ciorruithe ar chánacha indíreacha ar sheirbhísí iompair. Fógraíodh na bearta sin mar bhearta sealadacha. Tar éis Clár Cobhsaíochta na Gréige a bheith curtha isteach agus scoithdháta réamhaisnéis an earraigh 2022 ón gCoimisiún, d'fhógair an rialtas pacáiste nua beart do 2022, arb é is aidhm dó aghaidh a thabhairt ar iarmhairtí na bpraghsanna fuinnimh méadaithe. I gcás ina bhfanfaidh praghsanna fuinnimh ag leibhéal ardaithe in 2023, d'fhéadfaí leanúint le cuid de na bearta sin. Tá tionchar freisin ar an easnamh rialtais ag na costais a bhaineann le cosaint shealadach a thabhairt do dhaoine easáitithe ón Úcráin, atá tuartha i réamhaisnéis an earraigh 2022 ón gCoimisiún le bheith cothrom le 0,1 % de OTI in 2022 agus cothrom le 0,1 % in 2023[13].

12 Is ionann na figiúirí agus leibhéal chostais bhuiséadacha bhliantúla na mbeart sin a rinneadh ó fhómhar 2021, lena n-áirítear ioncam agus caiteachas reatha chomh maith le – i gcás inarb ábhartha – bearta caiteachais chaipitil.

13 Glactar leis go mbeidh líon iomlán na ndaoine easáitithe ón Úcráin go dtí an tAontas Eorpach chomh hard le 6 mhilliún duine de réir a chéile faoi dheireadh 2022, agus meastar a ndáileadh geografach bunaithe ar mhéid an diaspóra atá ann cheana, ar dhaonra coibhneasta an Bhallstáit ghlactha, agus ar dháileadh iarbhír na ndaoine easáitithe ón Úcráin ar fud an Aontais ó mhí an Mhárta 2022. I gcás costais bhuiséadacha in aghaidh an duine, tá meastacháin bunaithe ar shamhail mhicreashamhlú Euromod Airmheán Comhpháirteach Taighde an Choimisiúin, agus an dá aistriú airgid á gcur san áireamh d'fhéadfadh daoine a bheith incháilithe do shochair chomhchineáil, amhail oideachas agus cúram sláinte.

(17) Ina Mholadh an 18 Meitheamh 2021, mhol an Chomhairle gur cheart don Ghréig an tSaoráid Téarnaimh agus Athléimneachta a úsáid in 2022 chun infheistíocht bhreise a mhaoiniú chun tacú leis an téarnamh agus beartas fioscach stuama á shaothrú aici ag an am céanna. Thairis sin, ba cheart go gcaomhnódh sé infheistíocht arna maoiniú go náisiúnta. Mhol an Chomhairle freisin don Ghréig beartas fioscach a shaothrú, nuair a cheadaíonn na dálaí eacnamaíocha é, atá dírithe ar riochtaí fioscacha meántéarmacha stuama a bhaint amach agus inbhuanaitheacht fhioscach a áirithiú sa mheántéarma, agus ag an am céanna, feabhas a chur ar an infheistíocht chun borradh a chur faoin acmhainneacht fáis.

(18) In 2022, de réir réamhaisnéis an earraigh 2022 ón gCoimisiún agus lena n-áirítear an fhaisnéis a ionchorpraítear i gClár Cobhsaíochta 2022 na Gréige, meastar go mbeidh an seasamh fioscach ag tacú leis an seasamh fioscach ag -3.3 % den OTI[14]. Tá sé beartaithe ag an nGréig tacaíocht leanúnach a thabhairt don téarnamh trí leas a bhaint as an tSaoráid um Théarnamh agus Athléimneacht chun infheistíocht bhreise a mhaoiniú mar a mhol an Chomhairle. Meastar go dtiocfaidh méadú 0,2 pointe céatadáin den OTI i gcomparáid le 2021 ar an ranníocaíocht dhearfach le gníomhaíocht eacnamaíoch de chaiteachas arna mhaoiniú ag deontais faoin tSaoráid Téarnaimh agus Athléimneachta agus cistí eile de chuid an Aontais. Tuartar go gcuirfidh infheistíocht atá maoinithe go náisiúnta ranníocaíocht mhéadaitheach ar fáil don staid fhioscach de 0.8 pointe céatadáin in 2022[15]. Dá bhrí sin, tá sé beartaithe ag an nGréig infheistíocht atá maoinithe go náisiúnta a chaomhnú, mar a mhol an Chomhairle. Ag an am céanna, meastar go soláthróidh an fás ar chaiteachas reatha príomhúil arna mhaoiniú go náisiúnta (glan ar bhearta nua ioncaim) in 2022 ranníocaíocht mhéadaitheach de 2,2 pointe céatadáin don seasamh fioscach foriomlán. Áirítear leis an ranníocaíocht mhéadaitheach shuntasach sin tionchar breise na mbeart chun aghaidh a thabhairt ar an tionchar eacnamaíoch agus sóisialta a bheidh ag an méadú ar phraghsanna fuinnimh (0,6 % den OTI) chomh maith leis na costais a bhaineann le cosaint shealadach a thabhairt do dhaoine easáitithe ón Úcráin (0,1 % den OTI), agus meastar go rannchuideoidh an caiteachas méadaithe le haghaidh pinsin agus sochair shóisialta (0,6 % den OTI) leis an bhfás ar ghlanchaiteachas reatha. De réir réamhaisnéis an Choimisiúin, ní dhéantar na bearta lánroghnacha a mheaitseáil go hiomlán le bearta fritháirimh.

---

14 Freagraíonn comhartha diúltach den táscaire do bharrachas fáis ar chaiteachas príomhúil i gcomparáid le fás eacnamaíoch meántéarmach, lena léirítear beartas fioscach forleathnaitheach.

15 Meastar go soláthróidh caiteachas caipitil eile arna mhaoiniú go náisiúnta ranníocaíocht mhéadaitheach de 0,1 pointe céatadáin de OTI.

(19) In 2023, meastar go mbeidh an seasamh fioscach i réamhaisnéis an earraigh 2022 ón gCoimisiún dar méid +1.5 % de OTI ar an mbun nach mbeidh aon athrú beartais ann[16]. Meastar go leanfaidh an Ghréig de bheith ag úsáid na ndeontas ón tSaoráid Téarnaimh agus Athléimneachta in 2023 chun infheistíocht bhreise a mhaoiniú chun tacú leis an téarnamh. Meastar go dtiocfaidh laghdú 0,3 pointe céatadáin OTI ar an ranníocaíocht dhearfach le gníomhaíocht eacnamaíoch de chaiteachas arna mhaoiniú ag deontais faoin tSaoráid Téarnaimh agus Athléimneachta agus ag cistí eile de chuid an Aontais i gcomparáid le 2022, lena léireofar an chéad chéim den tréimhse clársceidealaithe le haghaidh cistí eile de chuid an Aontais. Tuartar go gcuirfidh infheistíocht atá maoinithe go náisiúnta ranníocaíocht mhéadaitheach ar fáil don staid fhioscach de 0.6 pointe céatadáin in 2023[17]. Ag an am céanna, meastar go gcuirfidh an méadú ar an bhfás ar chaiteachas reatha príomhúil arna mhaoiniú go náisiúnta (glan ar bhearta nua ioncaim) in 2023 rannchuidiú crapthach de 1,7 pointe céatadáin leis an seasamh fioscach foriomlán. Áirítear leis sin an tionchar chéimniú amacn na mbeart lena dtugtar aghaidh ar mhéadú 1,1 % de OTI i bpraghsanna fuinnimh.

(20) I gClár Cobhsaíochta 2022, meastar go laghdóidh easnamh ginearálta an rialtais de réir a chéile go 0.4 % de OTI in 2024 agus go 0.1 % faoi 2025. Dá bhrí sin, tá sé beartaithe go bhfanfaidh an t-easnamh ginearálta rialtais faoi bhun 3 % den OTI thar thréimhse an Chláir. Glactar leis sna réamh-mheastacháin sin go leanfar den téarnamh eacnamaíoch agus go gcuirfear san áireamh leo fadú na laghduithe ar fhormhuirear na dlúthpháirtíochta a chuirtear i bhfeidhm sa bhreis ar an gcáin ioncaim phearsanta, agus ar na ranníocaíochtaí dlúthpháirtíochta sóisialta. De réir Chlár Cobhsaíochta 2022, táthar ag súil go dtiocfaidh laghdú eile ar chóimheas fiachais ghinearálta an rialtais-OTI faoi 2025, go háirithe le laghdú go 155.2 % in 2024, agus laghdú go 146.5 % in 2025. De réir anailís an Choimisiúin, is cosúil go bhfuil rioscaí maidir le hinbhuanaitheacht fiachais ard sa mheántéarma.

---

[16] Freagraíonn comhartha dearfach den táscaire d'easnamh fáis ar chaiteachais phríomhúil i gcomparáid le fás eacnamaíoch meántéarmach, lena léirítear beartas fioscach crapthach.

[17] Tuartar go soláthróidh caiteachas caipitil eile atá maoinithe go náisiúnta ranníocaíocht neodrach 0.0 pointe céatadáin de OTI.

(21) Ag tógáil ar na hathchóirithe a gabhadh de láimh mar chuid den phlean téarnaimh agus athléimneachta, d'fhéadfaí cabhrú chun aghaidh a thabhairt ar an mbearna infheistíochta de bharr leasuithe a rinneadh ar chreat beartais cánach na Gréige. Go sonrach, dá dtabharfaí isteach réamhchóras rialaithe cánach níos leithne, d'fhéadfaí an deimhneacht dhlíthiúil a neartú d'infheisteoirí agus d'fhéadfaí na hiarrachtaí leanúnacha atá á ndéanamh chun an córas cánach a shimpliú a threisiú. Ina theannta sin, ag tógáil ar dhea-chleachtas ó Bhallstáit eile, d'fhéadfaí feabhas a chur ar struchtúr an ualaigh chánach ar dhaoine féinfhostaithe, athbhreithniú ar an gcáin chnapshuime bhliantúil atá ann cheana ar dhaoine féinfhostaithe (sa bhreis ar cháin ioncaim phearsanta), d'fhéadfaí comhlíonadh cánach deonach a spreagadh, agus tacú le hinfheistíochtaí. Tá an Ghréig ag leanúint de chéimeanna a ghlacadh chun a riarachán poiblí a nuachóiriú, ach tá a feidhmíocht fhoriomlán íseal i gcónaí, rud a tharlaíonn go pointe áirithe mar gheall ar an dúshlán a bhaineann le baill foirne a mhealladh agus a choinneáil ar bun. Tá bearta sa phlean téarnaimh agus athléimneachta arb é is aidhm dóibh feabhas a chur ar éifeachtacht an riaracháin phoiblí agus béim ar leith á leagan ar fheabhas a chur ar a sheirbhísí digiteacha. Taobh amuigh de na bearta atá mar chuid dá plean téarnaimh agus athléimneachta, tá dul chun cinn á dhéanamh ag an nGréig maidir le córas comhtháite bainistithe acmhainní daonna a bhunú ina mbeidh cairt eagraíochtúla dhigiteacha d'eintitis san earnáil phoiblí agus cur síos ar phoist do na poist uile atá i bhfeidhm faoi láthair. Meastar go n-éascóidh sé sin leithdháileadh acmhainní de réir na riachtanas aitheanta agus na riachtanas tosaíochta. Ag an am céanna, cé go bhfuil líon na n-oifigeach buan á choinneáil cobhsaí, tríd is tríd, a bhuí leis an riail earcaíochta 'ceann amháin isteach, ceann amháin amach', tá méadú géar thart ar 25 % tagtha ar an bhfoireann shealadach ó 2018 i leith. Leis an méadú ar mhéid an riaracháin phoiblí, d'fhéadfaí na hiarrachtaí a rinneadh, chun bille pá na Gréige (i gcomparáid le OTI) a athrú le go mbeadh sé ar aon dul le meán an Aontais, a chur ó mhaith. De bhreis ar an riosca fioscach, ós rud é nach bhfuil an próiseas roghnúcháin do phoist shealadacha chomh críochnúil is a bhaineann le poist bhuana, d'fhéadfadh sé sin sláine an phróisis roghnúcháin nua a cuireadh ar bun do státseirbhísigh bhuana a lagú. Trí leanúint leis an riail maidir le fostú duine aonair do bhaill foirne bhuana, rud a comhlánaíodh trí uasteorainn a leagan síos don fhoireann shealadach atá á cur i bhfeidhm ó 2022 ar aghaidh, leagtar síos creat foriomlán chun rialú lárnach ar fhostú a neartú agus chun cur ar chumas líon foirne bogadh i dtreo na leibhéal réamh-rollta.

Dá mbainfí amach an laghdú a bhfuiltear ag súil leis ar an líon foirne foriomlán, d'fhéadfadh sé go bhféadfaí coigeartú a dhéanamh ar na leibhéil luacha saothair do phoist agus d'eintitis ar leith a mheastar a bheith criticiúil agus i gcás ina bhfuil deacrachtaí ag an riarachán poiblí foireann cháilithe a mhealladh agus a choinneáil. D'fhéadfadh ceangal a bheith idir an cur síos ar an bpost agus greille fhorlíontach phá nó eangach speisialta pá a bhunú d'eintitis shonracha de chuid na hearnála poiblí (e.g. rialtóirí margaidh), ós rud é nach mbeadh baol ann go mbainfí an bonn den eangach aontaithe pá leis na cineálacha cur chuige córasacha sin agus go mbeadh siad comhsheasmhach le beartas fioscach stuama. Ar deireadh, cé go n-áirítear sa phlean téarnaimh agus athléimneachta bearta chun beartais ghníomhacha maidir le margadh an tsaothair a neartú, tá deis ann i gcónaí tuilleadh gníomhaíochta a dhéanamh chun infhostaitheacht daoine óga agus ban a mhéadú, chun tacú le margadh saothair cuimsitheach atá fothaithe ar níos mó post agus ar phoist níos fearr.

(22) I gcomhréir le hAirteagal 19(3), pointe (b), de Rialachán (AE) 2021/241 agus critéar 2.2 d'Iarscríbhinn V a ghabhann leis an Rialachán sin, áirítear sa phlean téarnaimh agus athléimneachta sraith fhairsing athchóirithe agus infheistíochtaí a threisíonn a chéile agus a bhfuil amchlár táscach ag gabháil leo maidir lena gcur chun feidhme a bheidh le tabhairt chun críche faoin 31 Lúnasa2026. Cuidíonn siad sin le dul i ngleic leis na dúshláin eacnamaíocha agus shóisialta ar fad nó le fothacar suntasach de na dúshláin eacnamaíocha agus shóisialta atá leagtha amach sna moltaí tírshonracha a chuir an Chomhairle faoi bhráid na Gréige sa Seimeastar Eorpach in 2019 agus 2020, chomh maith le haon mholtaí tíshonracha a eisíodh go dtí an dáta a ghlacfar plean téarnaimh agus athléimneachta. Go háirithe, tugtar aghaidh sna moltaí sin ar cháilíocht agus ar inbhuanaitheacht an airgeadais phoiblí; inrochtaineacht agus athléimneacht an chórais sláinte; beartais ghníomhacha maidir le margadh an tsaothair; beartais lena dtugtar tacaíocht d'infheistíocht phoiblí san oideachas, i scileanna agus infhostaitheacht; taighde agus forbairt; iompar agus lóistíocht atá sábháilte, cliste, inbhuanaithe agus athléimneach; táirgeadh agus úsáid fuinnimh atá glan agus éifeachtúil, lena n-áirítear fuinneamh in-athnuaite agus tionscadail idirnaisc; bonneagar comhshaoil; limistéir uirbeacha a athnuachan; agus claochlú digiteach an riaracháin phoiblí agus na ngnólachtaí. Áirítear sa phlean téarnaimh agus athléimneachta freisin líon suntasach beart lena dtugtar aghaidh ar dhúshláin maidir le beartais struchtúracha fhioscacha, leas sóisialta, cobhsaíocht airgeadais, margaí saothair agus táirgí, agus nuachóiriú an riaracháin phoiblí; bearta lena ndéantar na gealltanais iarchláir a leathnú agus a chomhlánú freisin agus lena ndéantar obair leantach ar na gealltanais sin. Tá bearta sa phlean téarnaimh agus athléimneachta freisin chun iomaíochas a fheabhsú agus infheistíocht phríobháideach a chur chun cinn trí thimpeallacht an ghnó a fheabhsú agus tríd an gcreat rialála a shimpliú. Comhlánaítear na hathchóirithe sin le saoráid iasachta atá ceaptha infheistíocht phríobháideach a dhreasú in earnálacha claochlaitheacha den gheilleagar, lena n-áirítear an t-aistriú glas agus an claochlú digiteach.

(23) Táthar ag súil go mbeidh plean téarnaimh agus athléimneachta na Gréige ina rannchuidiú le breis dul chun cinn a dhéanamh ar aistrithe glasa agus digiteacha. Is ionann bearta lena dtacaítear le cuspóirí aeráide sa Ghréig agus 37,5 % de leithdháileadh iomlán an phlean téarnaimh agus athléimneachta, agus is ionann bearta lena dtacaítear le cuspóirí digiteacha agus 23,3 % de leithdháileadh iomlán an phlean téarnaimh agus athléimneachta. Le cur chun feidhme iomlán an phlean téarnaimh agus athléimneachta i gcomhréir leis na garspriocanna agus na spriocanna ábhartha, cuideofar leis an nGréig téarnamh go tapa ó iarmhairtí ghéarchéim COVID-19, agus a hathléimneacht á neartú san am céanna. Tá rannpháirtíocht chórasach na gcomhpháirtithe sóisialta agus na ngeallsealbhóirí ábhartha eile tábhachtach i gcónaí chun an plean téarnaimh agus athléimneachta a chur chun feidhme go rathúil, chomh maith le beartais eacnamaíocha agus fostaíochta eile a théann níos faide ná an plean téarnaimh agus athléimneachta, chun a áirithiú go mbeidh úinéireacht leathan ar an gclár oibre foriomlán beartais.

(24) Leagtar amach i bplean téarnaimh agus athléimneachta na Gréige creat cuimsitheach bainistíochta chun na bearta infheistíochta agus athchóirithe a chomhordú, a chur chun feidhme agus chun faireachán a dhéanamh orthu. Mar sin féin, beidh cur chun feidhme iarbhír an phlean téarnaimh agus athléimneachta ag brath go mór ar chumas riaracháin agus cur chun feidhme na gcomhlachtaí cur chun feidhme agus beidh gá dlúthfhaireachán a dhéanamh air. Táthar ag súil go gcuirfidh seirbhísí teicniúla an riaracháin réigiúnaigh agus áitiúil, lena n-áirítear cuideachtaí bardasacha, le cur chun feidhme roinnt comhpháirteanna, agus go mbíonn a gcumas riaracháin teoranta de ghnáth, go háirithe i gcás na mbardas beag, agus bheadh sé tábhachtach go gcuirfí tacaíocht bhreise ón leibhéal lárnach ar fáil nuair is gá. Beidh sé ríthábhachtach cloí le sceidil dhiana ama, freagairt go tapa do bhaic agus réitigh a aimsiú chun an plean téarnaimh agus athléimneachta a chur chun feidhme go rianúil. D'fhéadfadh meitheal idir-aireachta ardleibhéil a bheith úsáideach chun aghaidh a thabhairt ar scrogaill. Ar deireadh, maidir le comhordú foriomlán, beidh ról lárnach ag Gníomhaireacht na Saoráide um Théarnamh agus Athléimneacht, ar cuid den Aireacht Airgeadais í, agus táthar ag súil go sannfar acmhainní leordhóthanacha di, agus ag an am céanna tá dlúthchomhar idir Gníomhaireacht na Saoráide um Théarnamh agus Athléimneachta agus an Ardrúnaíocht Comhordúcháin (atá freagrach as na bearta athchóirithe a chomhordú) ríthábhachtach.

(25) An 29 Iúil 2021, d'fhormheas an Coimisiún Comhaontú Comhpháirtíochta na Gréige dá bhforáiltear i Rialachán (AE) 2021/1060 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle[18]. I mí Dheireadh Fómhair agus i mí na Samhna 2021, chuir an Ghréig a 21 clár beartais chomhtháthaithe faoi bhráid an Choimisiúin Eorpaigh. I gcomhréir le Rialachán (AE) 2021/1060 chuir an Ghréig na moltaí tírshonracha ábhartha i gclársceidealú chistí bheartas comhtháthaithe 2021–2027 san áireamh. Is réamhriachtanas é sin chun éifeachtacht na tacaíochta airgeadais atá le fáil ó chistí an bheartais chomhtháthaithe a fheabhsú agus chun uasmhéadú a dhéanamh ar bhreisluach na tacaíochta sin, agus comhordú, comhlántacht agus comhleanúnachas idir cistí an bheartais chomhtháthaithe sin agus ionstraimí agus cistí eile de chuid an Aontais á gcur chun cinn ag an am céanna. Tá cur chun feidhme rathúil na Saoráide Téarnaimh agus Athléimneachta agus cláir beartais chomhtháthaithe ag brath freisin ar dheireadh a chur le bacainní ar infheistíocht chun tacú leis na haistrithe glasa agus digiteacha agus le forbairt chríochach chothrom.

18 Rialachán (AE) 2021/1060 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 24 Meitheamh 2021 lena leagtar síos forálacha coiteanna maidir le Ciste Forbraíochta Réigiúnaí na hEorpa, Ciste Sóisialta na hEorpa Plus, an Ciste Comhtháthaithe, an Ciste um Aistriú Cóir agus an Ciste Eorpach Muirí, Iascaigh agus Dobharshaothraithe agus rialacha airgeadais maidir leis na cistí sin agus maidir leis an gCiste um Thearmann, Imirce agus Lánpháirtíocht, an Ciste Slándála Inmheánaí agus an Ionstraim le haghaidh Tacaíocht Airgeadais don Bhainistiú Teorainneacha agus don Bheartas Víosaí (IO L 231, 30.6.2021, lch. 159).

(26) Tar éis di an clár cúnaimh airgeadais faoin Sásra Cobhsaíochta Eorpach a thabhairt chun críche go rathúil in 2018, bhí an Ghréig faoi réir faireachais fheabhsaithe i gcomhréir le Rialachán (AE) Uimh. 472/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle[19]. Le faireachas feabhsaithe, rinneadh faireachán ar chur chun feidhme na ngealltanas sonrach a thug an Ghréig don Ghrúpa Euro an 22 Meitheamh 2018 chun na príomh-athchóirithe struchtúracha ar cuireadh tús leo faoin gclár a chur i gcrích. Is bunús d'fhaoiseamh fiachais é cur chun feidhme na ngealltanas sin, faoi spriocdhátaí comhaontaithe suas go dtí lár na bliana 2022; dá bhrí sin, tá an Ghréig i mbliain dheireanach an tsocraithe sin faoi láthair. Mar a tuairiscíodh sa 14ú tuarascáil faireachais fheabhsaithe a foilsíodh an 23 Bealtaine 2022, in ainneoin na n-imthosca deacra a d'eascair as an bpaindéim agus, le déanaí, tionchar eacnamaíoch fhogha míleata na Rúise i gcoinne na hÚcráine, tá an Ghréig tar éis formhór na ngealltanas beartais a chur chun feidhme go héifeachtach, rud a chuir feabhas ar athléimneacht gheilleagar na Gréige agus a neartaigh a cobhsaíocht airgeadais. Mar sin féin, tá gnéithe áirithe fós le cur i gcrích ina n-iomláine. Is amhlaidh atá go háirithe chun an cadastar náisiúnta a chur i gcrích, rud a chuirfeadh tuilleadh feabhais ar thimpeallacht ghnó na Gréige. Tá dul chun cinn suntasach déanta le blianta beaga anuas, agus táthar ag súil go mbeidh an cadastre iomlán críochnaithe faoi mhí na Nollag 2022. Tacaíodh le cur chun feidhme an chadastair le Cistí Struchtúracha an Aontais. Le déanaí, cuireann an tSaoráid um Théarnamh agus Athléimneacht tacaíocht ar fáil chun clárúcháin agus gníomhais ar chearta maoine a dhigitiú. I gcomhthéacs thionscadal an cadastre, ní mór don Ghréig freisin an léarscáiliú cathartha a thabhairt chun críche, oibríochtú na gníomhaireachta cadastre, agus daingniú na léarscáileanna foraoise a chumhdaíonn an tír ar fad.

[19] Rialachán (AE) Uimh 472/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 21 Bealtaine 2013 maidir le neartú ar an bhfaireachas eacnamaíoch agus buiséadach ar na Ballstáit sa limistéar euro a bhfuil deacrachtaí tromchúiseacha acu nó a bhfuil deacrachtaí tromchúiseacha ag bagairt orthu i ndáil lena gcobhsaíocht airgeadais (IO L 140, 27.5.2013, lch. 1).

(27) Chomh maith leis na dúshláin eacnamaíocha agus shóisialta a dtugtar aghaidh orthu sa phlean téarnaimh agus athléimneachta, tá roinnt dúshlán breise roimh an nGréig maidir le cúram sláinte. Tá íocaíochtaí neamh-in-aisíoctha sa Ghréig fós ard agus is ionann iad agus breis ar an tríú cuid den chaiteachas iomlán ar chúram sláinte (35 %)[20]. Tá siad nasctha den chuid is mó le comhíocaíochtaí cógaisíochta agus le híocaíochtaí díreacha le haghaidh seirbhísí lasmuigh den phacáiste sochar. Dá réir sin, tá sé seo nasctha le caiteachas poiblí atá fós réasúnta ard (i gcomparáid le meán an Aontais) ar chógaisíocht agus le caiteachas atá réasúnta íseal (i gcomparáid le meán an Aontais) ar chúram teiripeach, go háirithe ar othair sheachtracha. Le córas cúraim sláinte príomhúil a fheidhmíonn go maith agus lena gcumhdaítear an daonra ar fad agus lena ngabhann feidhm éifeachtach maidir le rialú rochtana, is féidir éifeachtúlacht agus rochtain ar earraí agus ar sheirbhísí cúraim sláinte a mhéadú. I ndáil leis sin, beidh cur chun feidhme iomlán na leasuithe ar an gcóras cúraim sláinte phríomhúil a mheastar a ghlacfar i gcomhthéacs faireachais fheabhsaithe ríthábhachtach do chóras cúraim sláinte a fheidhmíonn go maith. Leanann an t-athchóiriú na hiarrachtaí a rinneadh roimhe seo chun córas cuimsitheach cúraim sláinte príomhúil a bhunú, a raibh dúshláin maidir le cur chun feidhme ag baint leo, áfach. Chun na críche sin, beidh sé ríthábhachtach cur le líon na ndochtúirí teaghlaigh chun cumhdach iomlán daonra a bhaint amach agus chun an daonra a chlárú chun rochtain leordhóthanach chomhionann ar chúram sláinte a áirithiú don phobal.

(28) Mar fhreagairt ar an sainordú ó Cheannairí Stáit nó Rialtais an Aontais a leagtar amach i nDearbhú Versailles, tá sé mar aidhm ag an togra ón gCoimisiún le haghaidh plean REPowerEU deireadh a chur de réir a chéile le spleáchas an Aontais ar allmhairiú breosla iontaise ón Rúis a luaithe is féidir. Chun na críche sin, tá sé beartaithe ag an gCoimisiún na tionscadail, na hinfheistíochtaí agus na hathchóirithe is oiriúnaí ar an leibhéal náisiúnta, ar an leibhéal réigiúnach agus ar leibhéal an Aontais a shainaithint i gcomhphlé leis na Ballstáit. Is é is aidhm do na bearta sin an spleáchas foriomlán ar bhreoslaí iontaise a laghdú agus imeacht ó allmhairí breosla iontaise ón Rúis.

20 Figiúirí ó 2019 agus Staid na Sláinte san Aontas in aghaidh na tíre, an Ghréig: Próifíl Sláinte Tíre, ECFE, 2021 (https://www.oecd.org/health/greece-country-health-profile-2021-4ab8ea73-en.htm).

(29) De réir sonraí ó 2020, is ionann ola agus gás agus 50 % agus 24 % de mheascán fuinnimh na Gréige, faoi seach. Tá spleáchas na Gréige ar allmhairí ola[21] agus gáis araon ón Rúis beagán faoi bhun mheán an Aontais, 18 % i gcomparáid le meán an Aontais de 26 % i gcás amhola agus 39 % (i gcomparáid le 44 %) i gcás gáis[22]. Is ón Rúis a thagann 87 % dá allmhairí guail, ach is sa bhaile a fhaigheann sí líon mór ligníte. D'fhonn a spleáchas ar ghás ón Rúis a laghdú agus meascán fuinnimh na Rúise a éagsúlú ó bhreoslaí iontaise, lena n-áirítear a tiomantas a bhaint amach deireadh a chur de réir a chéile leis an táirgeadh leictreachais uile atá bunaithe ar lignít faoi 2028, d'fhéadfaí roinnt beart a shaothrú tuilleadh lena dtógfar agus lena rachfar níos faide ná na hinfheistíochtaí agus na hathchóirithe atá mar chuid de phlean téarnaimh agus athléimneachta na Gréige. D'fhéadfadh an Ghréig dlús a chur le leathnú an fhuinnimh inathnuaite agus dlús a chur le hardán margaidh eagraithe a bhunú lena n-éascófaí comhaontuithe déthaobhacha maidir le cumhacht ceannaigh don leictreachas inathnuaite. Má cheadaítear na hathchóirithe a áirítear i bplean téarnaimh agus athléimneachta na Gréige, laghdófar na bacainní ar infheistíocht in earnáil an fhuinnimh inathnuaite. Tá scóip ann don Ghréig tús a chur le bonneagar hidrigine a fhorbairt, go háirithe i gcalafoirt na Gréige, chun iompar hidrigine a éascú. D'fhéadfaí na hinfheistíochtaí bonneagair atá beartaithe ag na hoibreoirí líonra a bhrostú agus a leathnú ó thaobh raon feidhme de, go háirithe fostáisiúin a shuiteáil. Chomh maith leis sin, d'fhéadfaí an meán-am a theastaíonn ó na hoibreoirí gréasáin chun na téarmaí maidir le nascacht le haghaidh suiteálacha nua fuinnimh inathnuaite a phróiseáil agus a thabhairt chun críche a laghdú. Le hidirnaisc bhreise leictreachais le tíortha comharsanachta, d'fhéadfaí níos mó fuinnimh in-athnuaite a ghabháil ar láimh leis an eangach. Ní mór don Ghréig dlús a chur le héagsúlú na mbealaí gáis trí infheistíochtaí atá ann cheana a thabhairt chun críche go pras ag céim ard.

---

21 Eurostat (2020), sciar d'allmhairí ón Rúis roinnte ar allmhairí iomlána amhola. Do mheán na 27 mBallstát, tá iomlán na n-allmhairí bunaithe ar allmhairí lasmuigh den 27 mBallstát. I gcás na Gréige, áirítear trádáil laistigh den Aontas ar iomlán na n-allmhairí. Ní áirítear táirgí ola scagtha le hamhola. Is sciar tábhachtach d'allmhairí iomlána ola na Gréige an bunábhar scaglainne. Tá an Ghréig ag brath go mór ar allmhairí ón Rúis ina leith sin, agus 86 % d'allmhairí iomlána de bhunábhar scaglainne ag teacht ón Rúis.

22 Eurostat (2020), sciar d'allmhairí ón Rúis roinnte ar allmhairí iomlána gáis nádúrtha agus guail chrua. Do mheán na 27 mBallstát, tá iomlán na n-allmhairí bunaithe ar allmhairí lasmuigh den 27 mBallstát. I gcás na Gréige, áirítear trádáil laistigh den Aontas ar iomlán na n-allmhairí. Ní áirítear táirgí ola scagtha le hamhola.

Moltar infheistíocht nua sa bhonneagar agus sa líonra a bhaineann le gás a bheith slán i gcás inar féidir, d'fhonn a n-inbhuanaitheacht fhadtéarmach a éascú trí bhreoslaí inbhuanaithe a chur in ionad breoslaí inbhuanaithe amach anseo. D'fhéadfadh an Ghréig raon feidhme agus uaillmhian na mbeart coigiltis fuinnimh atá ann cheana a leathnú agus ardleibhéal na bochtaineachta fuinnimh a laghdú (17,1 % in 2020), lena n-áirítear trí chistí beartais chomhtháthaithe a úsáid, de réir mar is iomchuí, mar shampla, chun athchóiriú a dhéanamh ar an stoc foirgneamh. D'fhéadfaí na bacainní margaidh atá ann cheana lena dteorannaítear raon feidhme an athchóirithe do dheighleoga sonracha a mhaolú trí dhreasachtaí reachtacha agus airgeadais spriocdhírithe. Beidh gá le méadú breise ar an uaillmhian maidir le hastaíochtaí gás ceaptha teasa a laghdú agus chun foinsí inathnuaite agus éifeachtúlacht fuinnimh a mhéadú chun go mbeidh an Ghréig ag teacht leis na cuspóirí 'Oiriúnach do 55'. Ina theannta sin, is gá dlús a chur leis an dícharbónú in earnáil an iompair, rud atá ag brath go mór i gcónaí ar ola, trí shoghluaisteacht inbhuanaithe a chur chun cinn, lena n-áirítear iompar poiblí agus tionscadail iarnróid.

(30) Cé go mbeidh costais shuntasacha athstruchtúraithe i roinnt earnálacha mar thoradh ar an dlús atá curtha leis an aistriú i dtreo na haeráidneodrachta agus leis an aistriú ó bhreoslaí iontaise, is féidir leis an nGréig úsáid a bhaint as an Sásra um Aistriú Cóir i gcomhthéacs an bheartais chomhtháthaithe chun tionchar socheacnamaíoch an aistrithe a mhaolú sna réigiúin is mó atá buailte. Ina theannta sin, is féidir leis an nGréig leas a bhaint as Ciste Sóisialta na hEorpa Plus, a bunaíodh le Rialachán (AE) 2021/1057 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle[23], chun deiseanna fostaíochta a fheabhsú agus comhtháthú sóisialta a neartú.

(31) I bhfianaise mheasúnú an Choimisiúin, scrúdaigh an Chomhairle Clár Cobhsaíochta 2022 agus léirítear a tuairim[24] i moladh (1).

---

23 Rialachán (AE) 2021/1057 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 24 Meitheamh 2021 lena mbunaítear Ciste Sóisialta na hEorpa Plus (CSE+), agus lena n-aisghairtear Rialachán (AE) Uimh. 1296/2013 (IO L 231, 30.6.2021, lch. 21).

24 Faoi Airteagal 5(2) de Rialachán (CE) Uimh. 1466/97.

(32) I bhfianaise na dlúthnaisc idir geilleagair Bhallstáit an limistéir euro agus a rannchuidiú comhchoiteann le feidhmiú an aontais eacnamaíoch agus airgeadaíochta, mhol an Chomhairle go ngníomhódh Ballstáit an limistéir euro, lena n-áirítear trína bpleananna téarnaimh agus athléimneachta, chun na moltaí atá leagtha amach i moladh 2022 maidir leis an limistéir euro a chur chun feidhme. Maidir leis an nGréig, léirítear é sin go háirithe i moltaí (1) agus (2).

(33) I bhfianaise ghrinn-athbhreithniú an Choimisiún agus an mheasúnaithe uaidh, scrúdaigh an Chomhairle Clár 2022 um Athchóiriú Náisiúnta agus Clár Cobhsaíochta 2022. Léirítear a moltaí faoi Airteagal 6 de Rialachán (AE) Uimh. 1176/2011 i moltaí (1), (2) agus (4). Cuidíonn moltaí (1) agus (2) freisin le cur chun feidhme Mholadh 2022 maidir leis an limistéar euro, go háirithe an chéad, an dara agus an ceathrú moladh maidir leis an limistéar euro. Cuidíonn na beartais fhioscacha dá dtagraítear i moltaí (1) agus (2) le haghaidh a thabhairt, *inter lia*, ar mhíchothromaíochtaí a bhaineann le fiachas ard rialtais agus leis an athchothromú seachtrach neamhiomlán, agus ag an am céanna éascaítear leo aghaidh a thabhairt ar an dífhostaíocht ard agus ar an bhfás íseal ionchasach. Cuidíonn na beartais dá dtagraítear i moladh (4), le haghaidh a thabhairt, *inter alia*, ar na leochaileachtaí a bhaineann le fiachas seachtrach ard san fhadtéarma,

AG MOLADH LEIS SEO go nglacfadh an Ghréig gníomhaíocht in 2022 agus 2023 chun an méid seo a leanas a dhéanamh:

1. In 2023, beartas fioscach stuama a áirithiú, go háirithe trí theorainn a chur leis an bhfás ar phríomhchaiteachas reatha arna mhaoiniú go náisiúnta faoi bhun fhás an aschuir a d'fhéadfadh a bheith ann sa mheántéarma, agus tacaíocht shealadach spriocdhírithe á cur san áireamh do na teaghlaigh agus gnólachtaí is leochailí ó thaobh praghsanna fuinnimh de agus do dhaoine atá ag teitheadh ón Úcráin. Réidh chun an caiteachas reatha a chur in oiriúint don staid atá ag teacht chun cinn. Infheistíocht phoiblí a leathnú le haghaidh na n-aistrithe glasa agus digiteacha agus le haghaidh na slándála fuinnimh, lena gcuirtear san áireamh an tionscadal REPowerEU, lena n-áirítear trí leas a bhaint as an tSaoráid Téarnaimh agus Athléimneachta agus as cistí eile de chuid an Aontais. Don tréimhse tar éis 2023, saothrófar beartas fioscach atá dírithe ar riochtaí fioscacha meántéarmacha stuama a bhaint amach agus laghdú inchreidte, céimnitheach a áirithiú ar fhiachas agus ar inbhuanaitheacht fhioscach sa mheántéarma trí chomhdhlúthú, trí infheistíocht agus trí athchóirithe de réir a chéile. Ag tógáil ar athchóirithe a gabhadh de láimh mar chuid den phlean téarnaimh agus athléimneachta, feabhas a chur ar an gchóras cánachais le go mbeadh sé níos fabhraí don infheistíocht trí réamhchóras rialaithe cánach níos leithne a thabhairt isteach agus struchtúr an ualaigh chánach ar dhaoine féinfhostaithe a athbhreithniú. Éifeachtúlacht an riaracháin phoiblí a chosaint agus a áirithiú ag an am céanna gur féidir na scileanna cearta a mhealladh agus comhsheasmhacht leis an eangach pá aontaithe a chaomhnú.

2. Dul ar aghaidh le cur chun feidhme a plean téarnaimh agus athléimneachta, i gcomhréir leis na clocha míle agus na spriocanna a chuimsítear i gCinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 13 Iúil 2021. An chaibidlíocht leis an gCoimisiún maidir le doiciméid chlársceidealaithe an bheartais chomhtháthaithe le haghaidh 2021-2027 a chur i gcrích go tapa d'fhonn tús a chur lena gcur chun feidhme. Athchóirithe atá fós gan réiteach agus a saothraíodh faoi fhaireachas feabhsaithe, lena n-áirítear athchóiriú an chadastair, a chur i gcrích.

3. D'fhonn rochtain leordhóthanach chothrom ar chúram sláinte a áirithiú, cur i bhfeidhm an athchóirithe ar an gcúram sláinte príomhúil a chur i gcrích i gcomhréir leis an gcreat arna leasú faoi fhaireachas feabhsaithe, lena n-áirítear soláthar foirne do gach aonad cúraim sláinte príomhúil, clárú daonra a chur chun feidhme agus rialú rochtana éifeachtach ag dochtúirí teaghlaigh a thabhairt isteach.

4. Spleáchas foriomlán ar bhreoslaí iontaise a laghdú, agus allmhairí breoslaí iontaise a éagsúlú trí dhlús a chur le húsáid fuinnimh in-athnuaite agus trí bhonneagar a fhorbairt lena bhféadfaí hidrigin in-athnuaite a chumasú. Tugtar aghaidh freisin ar spleáchas trí acmhainneacht leordhóthanach gréasán agus idirnasc leictreachais a áirithiú chomh maith le hidirnaisc gáis agus bealaí soláthair gáis a éagsúlú. An creat do mhargadh na seirbhísí fuinnimh a neartú agus dlús a chur le bearta chun éifeachtúlacht fuinnimh a fheabhsú trí athchóirithe agus dreasachtaí margaidh chun tacú le dícharbónú na hearnála foirgníochta agus na hearnála iompair, go háirithe trí shoghluaisteacht leictreach a chur chun cinn.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

Thar ceann na Comhairle

An tUachtarán